



НОВАЯ ЗАВѢТЪ

Гдѣ нашаго Іѣса хрѣта

Ποσίηιο κο Ἐφεῆςμζ

Ἐτάγω ἀπὸ πάντα.





Глава 1. Зачало 216.

Павелъ, посланникъ иисъ хрѣтовъ волю ежѣю, стѣмъ свѣтымъ во ѡфѣтѣ и вѣр-
нымъ ѡ хрѣтѣ иисѣ: ² блѣтъ вѣмъ и мѣръ ѡ бѣ оца нашегъ и гда ииса хрѣта.
³ Блѣвѣнъ бѣ и оца гда нашегъ ииса хрѣта, блѣвѣнъ нѣмъ всѣмъ
блѣвѣнѣмъ дѣхънымъ въ нѣныхъ ѡ хрѣтѣ, ⁴ ѣкоже и збрѣ нѣмъ въ нѣмъ прѣжде
сложѣнѣа мѣра, бѣти нѣмъ стѣмъ и непорѣчнымъ прѣдъ нѣмъ въ любѣнѣ,
⁵ прѣжде нарѣкъ нѣмъ во оусыновлѣнѣ иисъ хрѣтомъ въ негѣ, по блѣволенѣю
хотѣнѣа своегъ, ⁶ въ похвалѣ славы блѣти своеа, ѣюже ѡблѣгодатѣ нѣмъ ѡ
возлюбленѣмъ: ⁷ (Зѣ 217.) ѡ нѣмъже и мамы и збавлѣнѣ крѣвѣю ѣгъ, и ѡстав-
лѣнѣ прѣгрѣшенѣн, по богѣтѣствѣ блѣти ѣгъ, ⁸ ѣже прѣдмнѣожилъ ѣтъ въ нѣмъ
во всѣмъ прѣмѣдрѣстѣ и рѣзѣмъ, ⁹ сказѣвъ нѣмъ тайнѣ воли своеа по
блѣволенѣю своемъ, ѣже прѣжде положѣ въ нѣмъ, ¹⁰ въ смѣтрѣнѣ исполнѣнѣа
времѣнъ, возглавѣтѣ всѣмъ ѡ хрѣтѣ, ѣже на нѣбѣхъ и ѣже на землѣ въ
нѣмъ: ¹¹ въ нѣмъже и наследнѣнцы сотворѣхомъ, прѣжде нарѣченѣ бѣвшѣ по
прозрѣнѣю ежѣю всѣ дѣнѣствѣющагъ по совѣтѣ воли своеа, ¹² ѣкѡ бѣти нѣмъ
въ похвалѣнѣ славы ѣгъ, прѣжде оупѣавшымъ во хрѣта: ¹³ въ нѣмъже и вѣ,
слѣшавшѣ слово истинны, блѣвоствѣовѣнѣ спѣнѣа нашегъ, въ нѣмъже и
вѣрѣовавшѣ знаменѣстѣа дѣхъмъ ѡбѣтовѣнѣа стѣмъ, ¹⁴ иже ѣтъ ѡбрѣченѣнѣ
наслѣдѣа нашегъ, во и збавлѣнѣ снабдѣнѣа, въ похвалѣ славы ѣгъ. ¹⁵ Сегѣ радѣ
и ѣзъ слѣшавъ вѣшѣ вѣрѣ ѡ хрѣтѣ иисѣ и любѣвь, ѣже ко всѣмъ стѣмъ,
¹⁶ (Зѣ 218.) не престѣо благодарѣ ѡ вѣсъ, помнѣнѣ ѡ вѣсъ творѣа въ молѣтѣ-
вахъ моѣхъ, ¹⁷ да бѣ гда нашегъ ииса хрѣта, оца славы, дѣстѣ вѣмъ дѣа прѣ-
мѣдрѣстѣ и ѡкрѣнѣнѣа, въ познѣнѣ ѣгъ, ¹⁸ просѣщѣнна о чѣсѣа ѣрдѣа вѣшегъ,
ѣкѡ оупѣдѣтѣ вѣмъ, кѣе ѣтъ оупѣнѣнѣ званѣа ѣгъ, и кѣе богѣтѣство славы
достѣнѣа ѣгъ во стѣхъ, ¹⁹ и кѣе прѣспѣющѣе велѣчѣство силы ѣгъ въ нѣмъ
вѣрѣющихъ по дѣнѣствѣ держѣвы крѣпѣстѣ ѣгъ, ²⁰ иже содѣа ѡ хрѣтѣ, вокрѣ-
сѣвъ ѣгѣ ѡ мѣртѣвыхъ и послѣнѣвъ ѡдѣснѣю себѣ на нѣныхъ, ²¹ прѣвѣшѣ

вѣ́кагѡ нача́льства ѡ влѣ́стн ѡ сѣ́лы ѡ госпѡ́дства, ѡ вѣ́кагѡ ѡ́мене
ѡ́менѡемагѡ не тѡ́чїю въ вѣ́цѣ́ сѣ́мѡ, но ѡ во гра́дѡщемѡ: ²² (3ѡ 219.) ѡ вѣ́
покорѣ́ по́д нѡ́зѣ́ сѣ́гѡ, ѡ тогѡ́ да́дѣ гла́вѡ́ вѣ́ше вѣ́хѡ́ црѣ́кви, ²³ ѡ́же сѣ́тъ
тѣ́ло сѣ́гѡ, ѡ́полнѣ́нїе ѡ́полнѣ́ющагѡ вѣ́чѣ́скаѡ во вѣ́хѡ́.



Глава 2.

И вѣсѣ сѣцнхъ прегрѣшѣньми мѣртвыхъ и грѣхнѣи вѣшнми, ² въ нѣхъже иногда ходите по вѣкѣ мѣра сегѣ, по князю власти воздушныхъ, дѣла, иже нѣ дѣйствуютъ въ сынѣхъ противленїа, ³ въ нѣхъже и мы всѣ жнхомъ иногда въ похотехъ плѣти нашеа, творѣще болю плѣти и помышленїи, и бѣхомъ състествомъ чѣда гнѣва, иакоже и прочїи: ⁴ (3ѣ 220.) бѣ же, богѣтъ сынъ въ мѣти, за премногѣю любовью своєю, съюже возлюбнѣ насъ, ⁵ и сѣцнхъ насъ мѣртвыхъ прегрѣшѣньми, соужнвнѣ хрѣтомъ: блѣтїю съте спасѣни: ⁶ и съ нѣмъ воискрѣнѣ, и спосаднѣ на нѣныхъ во хрѣтѣ иисѣ, ⁷ да ивнѣтъ въ вѣцѣхъ градѣцнхъ пресѣльное богѣство блѣти своеа блѣгостынею на насъ ѡ хрѣтѣ иисѣ. ⁸ Блѣтїю бо съте спасѣни чрезъ вѣрѣ: и сїе не ѡ вѣсѣ, бѣжнѣ дѣрѣ: ⁹ не ѡ дѣлѣ, да никтѣже похвалятѣа. ¹⁰ Тогѣ бо съмы творенїе, создѣни во хрѣтѣ иисѣ на дѣла блѣга, иаже прѣжде оуготѣва бѣ, да въ нѣхъ ходимъ. ¹¹ (3ѣ) Тѣмъже помнѣйте, иакѣ вы, иже иногда изѣцы во плѣти, глаголемнѣ неувѣрѣзанїе ѡ рекѣмагѣ ѡувѣрѣзанїа во плѣти, рѣкотвореннагѣ, ¹² иакѣ бѣте во времѣ оно безъ хрѣта, ѡчѣдѣни жнчїа илева и чѣднѣ ѡ завѣтъ ѡвѣтовѣнїа, оупѣванїа не имѣще и безбожннѣ въ мѣрѣ: ¹³ нѣ же ѡ хрѣтѣ иисѣ вы, бѣвшнѣ иногда далече, блнѣ бѣте кровїю хрѣтовою. ¹⁴ (3ѣ 221.) Тѣмъ же съте мѣрѣ насъ, сотворнѣвнѣ ѡбоа едннѣ, и средѣстѣнїе ѡграды разорнѣвнѣ, ¹⁵ враждѣ плѣтїю своєю, законѣ заповѣднѣи оучѣньми оупразднѣвѣ, да ѡба сознѣдетъ собою во едннѣаго нѣваго челоувѣка, творѣа мѣрѣ, ¹⁶ и примнрѣтъ ѡбоихъ во едннѣмъ тѣлѣ бѣовнѣ крѣтомъ, оубнѣвѣ враждѣ на нѣмъ: ¹⁷ и прншѣдѣа блѣговѣстнѣ мѣрѣ вѣмъ, дальннмъ и блнжннмъ, ¹⁸ занѣ тѣмъ и мамы прнвѣденїе ѡбои во едннѣмъ дѣтѣ ко оцѣ. ¹⁹ (3ѣ 222.) Тѣмъ же оубѣ котѣмъ нѣте странннѣ и прншѣельцы, но сожнѣтелѣ стѣмъ и прннѣ бѣ, ²⁰ наздѣннѣ бѣвшнѣ на ѡсновѣннѣ лѣплѣ и пррѣокѣ, сѣцнѣ краевѣгольнѣ самѣмъ иисѣ хрѣтѣ, ²¹ ѡ нѣмъ же всѣко создѣнїе

ΕΟΡΤΑΒΛΑΔΕΜΟ ΡΑΣΤΕΤΖ ΕΞ ЦРКОВЬ ΕΤΪЮ Ω ΓΛΪΒ: ²² Ω ΝΕΜЖЕ Η ΒΥΙ ΕΟΖΗΔΑΕΤΕΛΑ ΕΞ
ЖНІЦЕ ΕΪΚΙΕ ΔΪΟΜΖ.



Глава 3.

ВЕРѠ РАДН ѿЗЗ ПАВЕЛЗ НЪЗНИКЗ ИИСУ ХРІТОУ ВЪ ВАСЪ ГЪЗЫЦЕХЪ. ² ИЦЕ ОУЕУ ^[1] СЛЫШАЕТЕ СМОТРЕНІЕ БЛГТИ БЖІА ДАННЫА МНѢ ВЪ ВАСЪ, ³ ГЪКЪ ПО ѠКРОВЕНІЮ СКАЗАА МНѢ ТАЙНА, ГЪКОЖЕ ПРЕДНАПИСАХЪ ВЪ МЛѢ: ⁴ Ѡ НЕМЪЖЕ ^[2] МОЖЕТЕ ЧТЪЦЕ РАЗУМѢТИ РАЗУМЪ МОИ ВЪ ТАЙНѢ ХРІТОВѢ, ⁵ ГЪЖЕ ВО ИИѢХЪ РОДѢХЪ НЕ СКАЗАА СЫНѠМЪ ЧЕЛОВѢЧЕСКИМЪ, ГЪКОЖЕ НИѢ ѠКРЫАА СЪЫМЪ СГѠ ѠПЛОУМЪ И ПРРѠКѠМЪ ДХѠМЪ СЪЫМЪ: ⁶ (ГЪКЪ) БЫТИ ГЪЗЫКѠМЪ СНАСЛѢДНИКѠМЪ И СЪФЛЕСНИКѠМЪ И СПРИЧАСТНИКѠМЪ ѠБѢТѠВАНІА СГѠ Ѡ ХРІТѢ ИИСУ, БЛГѠВѢСТВѠВАНІЕМЪ, ⁷ СМЪЖЕ ВЪХЪ СЛЪЖИТЕЛЬ ПО ДАРѠ БЛГТИ БЖІА, ДАННЫА МНѢ ПО ДѢИСТВѠ СІЛЫ СГѠ. ⁸ (3Ѣ 223.) МНѢ МЕНЬШЕМЪ ВСѢХЪ СЪЫХЪ ДАНЪ БЫСТЬ БЛГТЬ СІА, ВО ГЪЗЫЦЕХЪ БЛГѠВѢСТИТИ НЕИЗСЛѢДѠВАННОЕ БОГЪТСТВО ХРІТѠВО ⁹ И ПРОСВЕТИТИ ВСѢХЪ, ЧТО СЪСТЬ СМОТРЕНІЕ ТАЙНЫ СѠКРОВЕННЫА Ѡ ВѢКѠВЪ ВЪ БЪѢ, СѠЗДАВШЕМЪ ВЪСЪСІКАА ИИСУ ХРІТОУ, ¹⁰ ДА СКАЖЕТЕА НИѢ НАЧАЛОУМЪ И ВЛАСТЕМЪ НА НѢНЪХЪ ЦРКѠВІЮ МНОГОРАЗЛИЧНАА ПРЕМЪРОСТЬ БЖІА, ¹¹ ПО ПРЕДЛОЖЕНІЮ ВѢКЪ, СЪЖЕ СѠТВОРИ Ѡ ХРІТѢ ИИСУ ГДѢ НАШЕМЪ, ¹² Ѡ НЕМЪЖЕ ИМАМЪ ДЕРЗНѠВЕНІЕ И ПРИВЕДЕНІЕ ВЪ НАДѢАНІИ ВѢРОУ СГѠ. ¹³ ГѢМЪЖЕ МОЛЮ (ВЫ) НЕ СЪДЖАТИ СІ ВЪ СѠРѠБЕХЪ МОИХЪ Ѡ ВАСЪ, ГЪЖЕ СЪСТЬ СЛАВА ВАША. ¹⁴ ВЕРѠ РАДН ПРЕКЛОУАЮ КОЛѢНА МОА КО ОЦѠ ГДА НАШЕГѠ ИИСУ ХРІТА, ¹⁵ ИЪ НЕГѠЖЕ ВЪАКО ОТЕЧЕСТѠ НА НѢСѢХЪ И НА ЗЕМЛИ ИМЕНДЕТЕА: ¹⁶ ДА ДАСТЪ ВАМЪ ПО БОГЪТСТВѠ СЛАВЫ СВОЕА, СІЛОУ ОУТВЕРДИТИСА ДХѠМЪ СГѠ ВО ВНЪТРЕНЕМЪ ЧЕЛОВѢЦѢ, ¹⁷ ВСЕЛІТИСА ХРІТѠ ВѢРОУ ВЪ СЕРДЦА ВАША: ВЪ ЛЮБИИ ВКОРЕНЕНИ И ѠНѠВАНІИ, ¹⁸ ДА ВОЗМОЖЕТЕ РАЗУМѢТИ СО ВСѢМИ СЪЫМИ, ЧТО ШИРОТА И ДОЛГОТА И ГЛУБИНА И ВЫСОТА, ¹⁹ РАЗУМѢТИ ЖЕ ПЕРСПЕКТІВУ РАЗУМЪ ЛЮБѠВЪ ХРІТѠВѠ, ДА ИСПѠЛНИТЕА ВО ВЪАКО ИСПѠЛНЕНІЕ БЖІЕ. ²⁰ МОГЪЩЕМЪ ЖЕ ПАЧЕ ВСА ТВОРИТИ ПО ПРЕЗѠЫТОЧЕСТѠВІЮ, ИХЪЖЕ ПРОСИМЪ ИЛИ

[1] ПОНЕЖЕ

[2] ПОЕЛИКЪ

разумѣемъ, по силѣ дѣйствемѣй въ насъ, ²¹ томѣ слава въ цркви ѡ хрѣтѣ
иисѣ во всѣ роды вѣка вѣковѣ. ѿмѣнь.



Глава 4. Зачало 224.



Олю оубо вѣсѣ ѡзвѣ ѡзникѣ ѡ гдѣ, достѡинѣ ходѣти звѣнѣ, вѣ неже звѣнѣ бѣистѣ, ² со вѣскнѣмѣ смнренѡмѣдрѣемѣ нѣ крѡтѡстѣю, сѣ долготѣрпѣнѣемѣ, тѣрпѣцѣ дрѣгѣ дрѣгѣ любѡвѣю, ³ тѣцѣцѣсѣ блѡстѣнѣ ѣднѣнѣе дрѣха вѣ союзѣ мѣра. ⁴ ѣднѡ тѣло, ѣднѣ дрѣхѣ, ѣкоже нѣ звѣнѣ бѣистѣ во ѣднѣемѣ оубѡвѣнѣнѣ звѣнѣ вѣшегѣ: ⁵ ѣднѣ гдѣ, ѣднѣ вѣра, ѣднѡ крѣенѣе, ⁶ ѣднѣ бѣ нѣ оцѣ всѣхѣ, ѣже на дѣ всѣмѣ нѣ чрѣзѣ всѣхѣ нѣ во всѣхѣ нѣсѣ. ⁷ (Зѣ) ѣднѡмѣ же комѣждѡ нѣсѣ да дѣсѣ блѣтѣ по мѣрѣ дарѡвѣнѣ хрѣтѡвѣ. ⁸ Тѣмѣже глагѡлетѣ: возшѣдѣ на вѣсотѣ, плѣнѣнѣсѣ ѣсѣ плѣнѣ, нѣ да дѣ да ѣнѣ чѣловѣкѡмѣ. ⁹ ѣ ѣже, вѣзѣдѣ, чѣтѣ ѣсѣ, чѡчѣю ѣакѣ нѣ снѣдѣ прѣжде вѣ дѡльнѣнѣшѣмѣ стѣранѣ зѣмлѣ; ¹⁰ сшѣдѣнѣ, тѡнѣ ѣсѣ нѣ возшѣдѣнѣ прѣвѣшѣ всѣхѣ нѣсѣ, да нѣполнѣтѣ вѣсѣсѣсѣсѣ. ¹¹ ѣ тѡнѣ дѣлѣ ѣсѣ ѡвѣ оубѡ ѣплѣ, ѡвѣ же прѣрѡкѣ, ѡвѣ же блѣговѣстѣнѣкѣ, ѡвѣ же плѣстырѣ нѣ оубѣнѣсѣнѣ, ¹² кѣ совершѣнѣю стѣхѣ, вѣ дѣло сдѣжѣнѣ, вѣ создѣнѣе тѣла хрѣтѡвѣ, ¹³ дѡндеже достѣгнѣемѣ вѣнѣ вѣ соеднѣнѣе вѣрѣ нѣ познѣнѣ снѣ бѣжѣ, вѣ мѣжа совершѣнѣ, вѣ мѣрѣ вѡзрастѣ нѣполнѣнѣ хрѣтѡвѣ: ¹⁴ (Зѣ 225.) да не бѣвѣемѣ кѣтомѣ млѣдѣнѣцы, вѣлѡцѣсѣсѣ нѣ снѣтѣюцѣсѣ вѣскнѣмѣ вѣтѣромѣ оубѣнѣ, во лѣжѣ чѣловѣчѣстѣнѣ, вѣ ковѣрѣтѣ кѡзнѣнѣ льцѣнѣ: ¹⁵ ѣстѣнѣствѣюцѣе же вѣ любѣнѣ, да вѡзрастѣмѣ вѣ негѡ вѣсѣсѣсѣсѣ, ѣже ѣсѣтѣ главѣ хрѣтѡсѣ, ¹⁶ нѣзѣ негѡже вѣсѣ тѣло, соствѣлѣемо нѣ снѣнѣвѣлѣемо прнлѣчѣнѣ вѣсѣцѣмѣ ѡсѣзѣнѣемѣ подѣнѣнѣ, по дѣнѣствѣ вѣ мѣрѣ ѣднѣнѣмѣ кѡеѣждѡ чѣстѣнѣ, вѡзрацѣнѣе тѣла тѣворѣтѣ вѣ создѣнѣе сѣмѣгѡ сѣсѣ любѡвѣю. ¹⁷ (Зѣ 226.) Сѣе оубѡ глагѡлю нѣ послѣсѣствѣю ѡ гдѣ, кѣтомѣ не ходѣти вѣмѣ, ѣкоже нѣ прѡчѣнѣ ѣзѣцы хѡдѣтѣ вѣ сѣтѣ оубѣ нѣхѣ, ¹⁸ помрѣчѣнѣ сѣмѣломѣ, сѣцѣ ѡчѣждѣнѣ ѡ жѣзнѣ бѣжѣ, зѣ невѣжѣствѡ сѣцѣе вѣ нѣхѣ, зѣ ѡкѣменѣнѣе сѣрдѣцѣ нѣхѣ: ¹⁹ ѣже вѣ нечѣнѣе вѣлѡжшѣсѣ, прѣдѣшѣ сѣбѣ стѣдѡдѣнѣнѣю, вѣ дѣлѣнѣе вѣскѣнѣ нечнѣстѡтѣ вѣ лѣхѡмѣнѣнѣ. ²⁰ Вѣнѣ же не тѣкѣ познѣстѣ хрѣтѣ:

²¹ ѿще оубо * слышасте сго̀ и ѿ немъ научитесь, ꙗкоже есть истина ѿ
иисѣ: ²² ѿложити вамъ, по первомѹ житію, вѣтхаго человека, тлѣющаго въ
пѹхотехъ прелѣстныхъ, ²³ ѿбновлѣтиса же дѹхомъ оумѹ вашимъ, ²⁴ и ѿблещѣсѹ
въ новаго человека, созданнаго по бгѹ въ правдѣ и въ преподѣи истины.
²⁵ (Зѹ 227.) Темже ѿложше лжѹ, глаголите истинѹ кійждо ко искреннемѹ
своемѹ, зане сѣмы дрѹгъ дрѹгѹ оѹдове. ²⁶ Гнѣвайтесь и не согрѣшайте: солнце
да не зайдетъ въ гнѣвѣ вашемъ: ²⁷ ниже дадите мѣста дѣволѹ. ²⁸ Крадѣи
кѹтомѹ да не крадетъ, но паче да труддѣетсѹ, дѣлаѹ своима рѹкама благое,
да имать подаѣти трѣбующемѹ. ²⁹ Всяко слово гнило да не исхѹдитъ и зѹ оѹстѹ
вашнхъ, но тоію еже есть блго къ созданію вѣры, да дастѹ блгѹ слыша-
щымъ. ³⁰ И не ѿскорблѣйте дѹхѹ стѣгѹ емѹ, имже знаменастсѹ въ день
избавленіѹ. ³¹ Всяка гореть, и гнѣвъ, и ѿрость, и клѣчъ, и хлѹ да вѹзметсѹ
ѿ васъ, со всякою злобою: ³² бывѣйте же дрѹгъ ко дрѹгѹ блзи, милосѣрди,
прощѹюще дрѹгъ дрѹгѹ, ꙗкоже и бгѹ во хрѣтѣ прощѣлъ есть вамъ.

* понѣже



Глава 5. Зачало 228.

Бывайте оубо подражатели бгѣ, ꙗкоже чѣда возлюбленаа, ² и ходите въ любви, ꙗкоже и хрѣтоуз возлюбилъ естъ насъ, и предаде себе за ны приношеніе и жертвѣ бгѣ въ коню благодѣаніа. ³ Блѣдъ же и всѣа нечистота и лхѣомство ннже да имендетса въ насъ, ꙗкоже подобаетъ стѣмъ: ⁴ и сквернословіе, и бѣсловоіе, илн кощны, ꙗже неподобнаа, но паче благодареніе: ⁵ се бо да вѣстѣ, ꙗкѡ всѣкѡ блѣдникъ, илн нечистъ, илн лхѣомецъ, иже естъ идолоблжнтель, не имать достоаніа въ црѣтвѣи хрѣта и бга. ⁶ Никтоже насъ да льститъ словесы, сиухъ бо ради градегъ гнѣвъ бжѣи на сыны непокоривыа. ⁷ Не бывайте оубо сопрнчѣстницы симъ. ⁸ Бѣстѣ бо иногда тьма, ннѣ же свѣтъ ѡ гдѣ: **(Зѣ 229.)** ꙗкоже чѣда свѣта ходите: ⁹ плодъ бо дхѣбный естъ во всѣцѣхъ блгостыни и правдѣ и истинѣ: ¹⁰ искѣшающе, что естъ блгодѣдно бговн: ¹¹ и не пришецайте къ дѣломъ неплоднымъ тьмы, паче же и ѡблчайте. ¹² Бываема бо ѡтай ѡ ннхъ, срамно естъ и глаголати. ¹³ Всѣ же ѡблчаема ѡ свѣта являюгса, все бо являемое свѣтъ естъ: ¹⁴ сего ради глаголетъ: востани, спанн, и воскреснн ѡ мѣртвыхъ, и ѡсвѣтитъ тѣ хрѣтоуз. ¹⁵ Блудите оубо, какѡ ѡпасенѡ ходите, не ꙗкоже немдари, но ꙗкоже премдари, ¹⁶ искѣпѣюще время, ꙗкѡ днѣ лѣкави етъ. ¹⁷ Сего ради не бывайте несмысленни, но раздѣлѣвайте, что естъ вола бжѣа. ¹⁸ И не оупивайте вѣномъ, въ немже естъ блѣдъ: но паче исполняйте дхѣомъ, ¹⁹ глаголюще себе во псалмѣхъ и пѣннхъ и пѣснѣхъ дхѣбныхъ, воспѣвающе и поюще въ сердцахъ вашнхъ гдѣви, ²⁰ **(Зѣ 230.)** благодаряще всегда ѡ всѣхъ ѡ именн гда нашего ииса хрѣта бгѣ и оцѣ, ²¹ повинующесѡ дрѣгъ дрѣгъ въ страѣ бжѣи. ²² Женн, свои мѣжѣмъ повинуйте, ꙗкоже гдѣ, ²³ занѣ мѣжъ глава естъ женн, ꙗкоже и хрѣтоуз глава црѣкѣ, и тои естъ спснтель тѣла: ²⁴ но ꙗкоже црѣковь повиндетса хрѣту, такожде и женн свои мѣжѣмъ во всемъ. ²⁵ **(Зѣ 231.)** Мѣжѣ, любите свои женн, ꙗкоже и хрѣтоуз возлюбн црѣковь, и

СЕБЕ ПРЕДАДЕ ЗА НЮ, ²⁶ ДА УСТІНІТЪ Ю, УСТІНЕНЪ БАНЕЮ ВОДНОЮ ВЪ ГІГОЛѢ:
²⁷ ДА ПРЕСТАВІТЪ Ю СЕБѢ СЛВНУ ЦРКОВЬ, НЕ НМЩУ СКВЕРНЫ, НЛН ПОРОКА, НЛН
НѢЧТО У ТАКОВЫХЪ, НО ДА БУДЕТЪ СЪА Н НЕПОРОЧНА. ²⁸ ТАКЪ ДОЛЖНИ БУТЬ
МУЖІЕ ЛЮБИТИ СВОА ЖЕНУ, ЯКЪ СВОА ТѢЛЛА: ЛЮБАА (БО) СВОЮ ЖЕНУ, СЕБЕ
САМАГО ЛЮБИТЪ. ²⁹ НИКТОЖЕ БО КОГДА СВОЮ ПЛОТЬ ВОЗНАВИДѢ, НО ПИТАЕТЪ Н
ГРЕЕТЪ Ю, ЯКОЖЕ Н ГДѢ ЦРКОВЬ: ³⁰ ЗА НЕ ОУДИ СЪМЫ ТѢЛА СГВ, У ПЛТИ СГВ Н
У КОСТЕЙ СГВ. ³¹ СЕГВ РАДИ УСТАВІТЪ ЧЕЛОВѢКЪ ОТЦА СВОЕГО Н МАТЕРЬ, Н
ПРИЛѢПИТСА КЪ ЖЕНѢ СВОЕЙ, Н БУДЕТА ДВА ВЪ ПЛОТЬ СДІНУ. ³² ТАЙНА СЪА ВЕЛИКА
СЪСТЪ: ЯЗЪ ЖЕ ГЛАГОЛУ ВО ХРІСТА Н ВО ЦРКОВЬ. ³³ (31 232.) ОБАЧЕ Н ВЫ, ПО
СДІНОМУ КІИЖДО СВОЮ ЖЕНУ СЪЦЕ ДА ЛЮБИТЪ, ЯКОЖЕ (Н) СЕБЕ: А ЖЕНА ДА БОИТСА
(СВОЕГВ) МУЖА.



Глава 6.

Чада, послѣшайте своѣхъ родителей ѡ гдѣ: сѣе бо ѣсть праведно. ² Чтѣ отца и матерь: ѣже ѣсть заповѣдь первая во ѡбѣтованїи: ³ да благо ти бѣдетъ, и бѣдеша долготѣтенъ на земли. ⁴ И отцы, не раздражайте чадъ своѣхъ, но воспитывайте ихъ въ наказанїи и оученїи гдн. ⁵ Рабѣ, послѣшайте господѣи (своѣхъ) по плоти со страхомъ и трепетомъ, въ простотѣ сердца вѣашего, ѣкоже (и) хртѣ, ⁶ не предъ очима точию рабѣюще ѣкѡ человекоугодницы, но ѣкоже рабѣ хртѣвы, творѣще волю бжїю ѡ душѣ, ⁷ со благоразумїемъ служаще ѣкоже гдѣ, а не (ѣкѡ) человекѡмъ, ⁸ вѣдающе, ѣкѡ кїиждо, ѣже лице сотворитъ блгое, сѣе прїиметъ ѡ гдѣ, лице раба, лице свободѣ. ⁹ И господѣе, тѣмъже творите къ нимъ, послабляюще (нимъ) прецѣнїа, вѣдающе, ѣкѡ и вамъ самѣмъ и тѣмъ гдѣ ѣсть на небѣхъ, и ѡбновенїа лица несть оу негѡ. ¹⁰ (Зѣ 233.) Проче же, братїе моѣ, возмогайте во гдѣ и въ державѣ крѣпости егѡ: ¹¹ ѡблецытеся во всѣ ордѣїа бжїа, ѣкѡ возмоцнѣ вамъ стати противъ кознемъ дїавольскимъ, ¹² ѣкѡ несть наша брань къ * крѡви и плоти, но къ началѡмъ и ко властемъ (и) къ мїродержїтелемъ тьмы вѣка сего, къ дѣховѡмъ злобы поднебеснымъ. ¹³ Сего ради прїимите всѣ ордѣїа бжїа, да возможете противитися въ день люти и всѣ содѣвше стати. ¹⁴ Станите оубо препослани чреда вѣша истинно, и ѡболкшеса въ брвнѣ правды, ¹⁵ и ѡбѣвше нозѣ во оуготованїе блговѣствованїа мїра: ¹⁶ надъ всѣми же воспрїимше цнѣтъ вѣры, въ немъже возможете всѣ стрѣлы дѣкавагѡ разжжѣнныхъ оугасити: ¹⁷ и шлемъ спнїа воспрїимите, и мечъ дѣховный, ѣже ѣсть глголѣ бжїи: ¹⁸ (Зѣ 234.) всѣкою молїтвѡю и моленїемъ молащеса на всѣко время дѣхомъ, и въ сѣе истое едѣще во всѣкомъ терпѣнїи и молїтвѣ ѡ всѣхъ стѣхъ ¹⁹ и ѡ мнѣ, да дѣтсѣ мнѣ слово во ѡтверженїе оустъ моѣхъ, съ дерзновенїемъ сказаѣти тайнѣ блговѣствованїа, ²⁰ ѡ

* противѣ

нѣмже погѣльствѣю во оубѣдахъ, да въ нѣмъ дерзавю, ꙗкоже подобаетъ мнѣ глаголати. ²¹ Да оубѣстите же и вы, ꙗже ѿ мнѣ, что дѣлаю, всѣмъ скажетъ вамъ тѣхъ, возлюбленный братъ и вѣренъ слѣжителъ ѿ гдѣ, ²² сегоже послахъ къ вамъ на сѣе истое, да оубѣстите, ꙗже ѿ насъ, и да оутѣшитъ сердца ваша. ²³ Миръ братѣмъ и любовь съ вѣрою ѿ бга оца и гда ииса хрста. ²⁴ Блгтъ со всѣми любящими гда нашего ииса хрста въ нестлѣнн. ѿмнѣ.



Конецъ посланію еже ко ефеземъ:
имать въ себѣ главъ 6, зачылъ же церковныхъ 19.